

Datum predložitve: 3. 10. 2011

Projekt OBOGATENO UČENJE TUJIH JEZIKOV

Šola:	Gimnazija Tolmin	Tuji jezik: ITALIJANŠČINA
Status šole:	partnerska	
Tuji učitelj:	Irma Bandiera	
Koordinator tujega jezika:	Jana Costantini	

Načrt učne obveznosti tujega učitelja za mesec OKTOBER šolskega leta 2010/11

Mesec	Število delovnih dni	Število praznikov	Skupaj	Število delovnih ur	Število dni pouka	Število ur pouka	Št. dni / ur* drugega dela ¹	Št. dni / ur* dopusta ²
OKTOBER	20	1	21	168	8	32	/	/

*»odpadlih ur« pouka po urniku TU

¹ekskurzije, izobraževanje (na ZŠ in drugod) ipd.

²letni, (vnaprej znani) bolniški, študijski idr.

1 OPIS DELA: Cilji, vsebina, pristopi, metode, oblike ...

1.1 Cilji in vsebina dela; inovativni pristopi in dodana vrednost (po kategorijah)

Pri pouku ciljnega TJ	Cilji/vsebina: 1. letnik Dijaki spoznajo fonetiko italijanskega jezika, poslušajo in izgovarjajo besede, se popravljajo (računalnik, slušalke), zapisujejo besede, ustvarijo in zaigrajo dialoge (poudarek na pravilnem izgovoru) 2. letnik Dijaki oblikujejo reklamo/zgibanko/oglas za turistično destinacijo v Italiji 3. letnik Dijaki spoznavajo blagovne znamke italijanskih prehranskih izdelkov, raziščejo ponudbo italijanskih prehranskih izdelkov v kraju šolanja, postavijo stojnico (predstavitev rezultatov raziskave kot obšolska dejavnost)
-----------------------	---

	4. letnik Dijaki nadgrajujejo in poglobljajo učne vsebine meseca septembra (italijanski mediji, iskanje zaposlitve v Italiji), posnamejo video življenjepisa in TV napovednika 4. letnik (priprava na maturo) Dijaki urijo spretnosti na področju uporabe in poznavanja jezika, razvijajo sposobnost sporazumevanja v italijanščini Inovativni pristopi in dodana vrednost: - v učno-vzgojni proces vnašamo aktivne oblike poučevanja in dela z izvajanjem timskega pouka, projektnega dela, problemskega učenja, sodelovalnega učenja, ..., - dijaki bodo razvijali računalniško / medijsko pismenost z uporabo IKT pri pouku in doma, - dijaki bodo iskali podatke in delali z različnimi viri, - dijaki bodo razvijali sposobnost sporazumevanja v italijanščini v dialogu s TU, - dijaki bodo v stiku z avtentičnim italijanskim jezikom – prisotnost TU, avtentična gradiva, ki jih pripravi TU, - dijaki bodo spoznavali Italijo, državo ciljnega jezika (geografske, naravne, družbene, gospodarske značilnosti Italije,...).
Pri medpredmetnih povezavah z drugimi TJ in/oz. slovenščino	/
Pri medpredmetnih povezavah z nejezikovnimi predmeti	/

Navedite, kaj bodo glavni cilji in vsebina dela TU. Obvezno vedno pojasnite, kako se bodo v delu TU (in sodelujočih SU) uveljavljali inovativni pristopi k poučevanju TJ in kako se bo izkaz(ov)ala dodana vrednost.

1.2 Izvedbene in didaktične značilnosti (po kategorijah)

Pri pouku ciljnega TJ	Pouk bomo izvajali timsko TU+ SU. Posebne oblike TP (diferencirano, paralelno, suportivno) bomo uporabljali glede na cilje in metode dela. TU bo sodeloval z dijaki v manjših skupinah 1-krat tedensko. Metode in tehnike, ki jih bomo uporabljali: skupinsko delo (sodelovalno učenje), individualno delo, delo in učenje z računalnikom, projektno delo, terensko delo, praktično delo, igra vlog.
Pri medpredmetnih povezavah z drugimi TJ in/oz. slovenščino	/

Pri medpredmetnih povezavah z nejezikovnimi predmeti	/
---	---

Predstavite in utemeljite organizacijske, izvedbene in didaktične značilnosti oz. posebnosti dela TU (in sodelujočih SU).

1.3 Samostojno delo tujega učitelja (po kategorijah)

Individualno delo z učenci/dijaki (celoletno in v celotnem obsegu izvedeno od TU; za učence dijake obvezno ali prostovoljno)	/
Interesne dejavnosti oz. obvezne izbirne vsebine (del za učence/dijake izbirnega, a obveznega programa)	Jezikovna delavnica, Festival mladih na Gimnaziji Tolmin (skupina 1. letnik) - Cilji/dosežki: Dijaki in učenci 9. razreda lokalnih osnovnih šol spoznajo osnovne geografske značilnosti Italije (oblika, mesta, znamenitosti, jedi, ...) in se naučijo tipičnih fraz v italijanščini (pozdravi, zahvale, predstavljanje,...). Udeleženci plakat z obrisom Italije dopolnijo in oblikujejo po navodilih. Udeleženci izdelajo »segna libri« in ga v spomin na dogodek odnesejo domov. - Pristopi/metode: metoda dela s slikami, zemljevidi in fotografijami, praktično delo, skupinsko delo, individualno delo - Dejavnosti udeležencev: poslušajo, ponavljajo, dopolnjujejo in oblikujejo plakat (povezujejo, režejo, lepijo slikovno gradivo, pišejo, ...), izdelajo »segna libri« iz pripravljenega gradiva.
Obšolske dejavnosti (izvedene ob pouku, za učence/dijake prostovoljne)	Italijanska stojnica v tednu italijanske kulture (skupina 3. letnik) - Cilji /dosežki: Dijaki predstavijo italijanske prehranske izdelke – stojnica z degustacijo. S postavitvijo in predstavitev stojnice dijaki obeležijo teden italijanske kulture. Dijaki s TU na šoli predstavijo rezultate projektnega dela v mesecu oktobru. - Pristopi /metode: skupinsko delo, metoda demonstracije - Dejavnosti dijakov: pripravijo prostor za stojnico, na stojnici razporedijo izdelke za degustacijo, opremijo jih z z informacijami v slovenščini in italijanščini, delijo letake z informacijami o stojnici in o ponudbi, odgovarjajo na vprašanja, ...

Tuji učitelj predstavi glavne učne cilje, vsebine in/oz. pričakovane rezultate, pristope in metode poučevanja ter dejavnosti učencev/dijakov po posameznih kategorijah. Tudi ta del načrta mora biti napisan v slovenščini (naloga KTJ).

1.4 Sodelovanje šole in tujega učitelja z drugimi šolami

S šolami v okviru projekta	/
S šolami zunaj projekta	/

Predstavitev cilje, vsebine ter oblike sodelovanja šole in TU z drugimi šolami. Posebej utemeljite vlogo TU.

2 OBSEG DELA:

2.1 Učna obveznost tujega učitelja v urah pouka

Učna obveznost na matični /partnerski šoli: 14			Skupaj učnih ur v mesecu: 88		
Učna obveznost na partnerski /matični šoli: 8					
TIMSKO POUČEVANJE (TP)			SAMOSTOJNO POUČEVANJE (SP)		
Skupno število ur: 27			Skupno število ur: 5		
Interaktivno (ITP)		Gostujoče (GTP)	Individualno delo z učenci/dijaki	Interesne dejavnosti oz. OIV	Obšolske dejavnosti
V jedrnih timih	V dodatnih timih	Število ur: /	Število ur: /	Število ur: 4	Število ur: 1
Število ur: 17	Število ur: 10				

OPOMBE IN POJASNILA:

2.2 Součitelji tujega učitelja

INTERAKTIVNO timsko poučevanje						GOSTUJOČE timsko poučevanje		
V JEDRNIH timih <i>(praviloma ciljni jezik)</i>			V DODATNIH timih <i>(t.i. medpredmetna povezava)</i>			Skupno število ur: /		
Skupno število ur: 27			Skupno število ur: /					
Součitelj(i)	Predmet	Število ur	Součitelji	Predmet	Število ur	Gostitelji	Predmet	Število ur
Jana Costantini	italijanščina	17						
Nataša Jan Faletič	italijanščina	10						

OPOMBE IN POJASNILA:

2.3 Oddelki, v katerih bo učil tuji učitelj

Oddelki/Skupine	1.a	1.b	2.ab	3.ab	4.a	4.b	4.l.matura
Število učencev	7/25	10	12/24	6/33	15/30	5/20	7
Število ur	5	6	3	4	3	3	8

OPOMBE IN POJASNILA:

Jana Costantini,
koordinator TJ

Irma Bandiera,
tuji učitelj